



EINFACH BESSER SPANISCH



AUDIO

ECOS

1718

ECOS

España y el vino

Consejos para ser
un experto en vinos

IDIOMA

Los verbos
"gustar" y
"encantar"

–

ESPAÑOL COLOQUIAL

Un día de setas

Spotlight Verlag



1. Introducción	00:53
-----------------	-------

TEMA DEL MES

SITUACIONES COTIDIANAS: LA CULTURA DEL VINO

2. Diálogo 1 y ejercicio: De chiquiteo I	06:34
3. Vocabulario F	02:41
4. Diálogo 2 y ejercicio: Vinoterapia I	05:30
5. Vocabulario F	01:53
6. Ejercicio: Idioma – Adivinanzas I	01:17

GRAMÁTICA

7. Consejos para ser un experto en vinos A	05:58
8. Gramática y ejercicio: Uso de los verbos gustar y encantar I	04:19

IDIOMA

ESPAÑOL COLOQUIAL

9. La familia Pérez: ¡Un día de... setas! I	06:06
10. La frase del mes y ejercicio de comprensión: "Al tuntún" I	03:56

TEMAS DE ECOS

COMPRESIÓN DE TEXTO

11. Panorama Latinoamérica: México – La elefanta Ely I	02:46
12. Panorama España: El puerto de Valencia I	02:05

CUADERNOS DE VIAJE

13. Cuadernos de viaje: "Una ponencia en Santander" I	04:58
14. Despedida I	00:42

[49:38]

FÁCIL F

Texte ab Niveau A2
des GER

INTERMEDIO I

Texte ab Niveau B1
des GER

AVANZADO A

Texte ab Niveau C1
des GER

GER: Gemeinsamer
Europäischer
Referenzrahmen

1. Introducción 00:53

Covadonga: En esta ocasión le hablamos del vino español.

Carlos: Asimismo, en el tema del mes, “Situaciones cotidianas”, le ofrecemos aclaraciones y el vocabulario básico...

Covadonga: ... para hablar sobre todo lo que rodea a la cultura del vino.

Carlos: También podrá escuchar otros temas actuales e interesantes. Y, por supuesto, no faltarán los ejercicios que le servirán para perfeccionar y mejorar su nivel de español.

Covadonga: Y no olvide que esta grabación tiene un objetivo...

Carlos: ... que es que usted pueda aprender escuchando y leyendo. Dos premisas imprescindibles para dominar el idioma español.

TEMA DEL MES**LA CULTURA DEL VINO****2. Diálogo 1****De chiquiteo 06:34 I**

Covadonga: En esta ocasión, vamos a tratar el vocabulario y las expresiones que se utilizan para hablar sobre lo que rodea a la cultura del vino.

Carlos: Seguidamente escuchará un diálogo para familiarizarse con el vocabulario sobre este tema. A continuación, haga el ejercicio correspondiente.

Paula: Qué guay, qué guay... me encanta Logroño... Gracias, cariño, por esta escapada a la ciudad del vino..., es el mejor regalo que me has podido hacer...

Javi: Algún día te tenía que traer a mi ciudad de nacimiento, y aunque sólo pasé aquí dos meses, siempre he vuelto debido a mi trabajo como sumiller, y mi pasión: el vino. Además, Logroño es una ciudad con mucho encanto, muy marchosa, y como ves, con muchos monumenos.

rodear

• (hier fig.) umgeben

la grabación

• Aufnahme

el objetivo

• Ziel; Zweck

la premisa imprescindible

• unabdingbare Voraussetzung

el sumiller

• Sommelier

Paula: Desde luego... me ha encantado el Palacio, la conatedral, la antigua muralla, el parque del Espolón, la antigua judería, la iglesia de San Bartolomé... pero de tanto callejear y ver monumentos, me ha entrado hambre y sed... necesito reponer fuerzas.

Javi: Yo también estoy desfallecido... Pues mira, ahora... nos metemos a la izquierda por la calle de San Juan, recorreremos la calle de Ollerías y desembocamos en la famosa calle Laurel.

Paula y Javi llegan a la calle Laurel.

Javi: Esta es la zona del chiquiteo y pinchos en Logroño, que también se la conoce como la “senda de los elefantes”. ¿Qué te parece?

Paula: Uff, ¡cuánta gente... y qué ambientazo! ¿La senda de los elefantes?... ¿por qué se llama así, Javi? No veo ningún elefante...

Javi: Los verás más tarde... Se llama así porque, si te tomas un vino en cada uno de sus bares, que hay más de 60, puedes salir trompa y a cuatro patas...

Paula: Uff, si es que puedes caminar... Claro, si empiezas ya a las tres de la tarde a beber... me lo puedo imaginar, por eso es muy bueno acompañar el vino con una tapita o un pincho... Así es más difícil ponerte moña.

Javi: Entonces vamos a pedir... Yo quiero... un chiquito, que es un vaso pequeño de vino. ¿Y tú quieres lo mismo? o ¿un granizado de vino tinto de crianza fresquito, que es especialidad de este bar?

Paula: Pues empiezo con el granizado de vino tinto..., y unos pinchos de chistorra, de jamón ibérico... ¡Me pediría de todo... porque esos pinchos tienen una pinta estupenda! Ummm...

Javi: Para... para, que si comemos demasiado, no nos mueve nadie de aquí. Y he reservado una cata de vino en una bodega muy conocida de Logroño, y tenemos que ir con todos nuestros cinco sentidos.

Paula: Ummm, qué bueno está todo, para chuparse los dedos... Oye, ¿y qué ofrecen en la cata...? Nunca he estado en una.

Javi: Pues he reservado también un curso de iniciación a la cata de vinos tintos... Pero antes de probar los vinos, haremos una visita a la bodega, y allí nos explicarán la historia, la elaboración del vino, nos enseñarán las barricas... Después, viene la cata de los diferentes vinos de la bodega: crianza, reserva y gran reserva... Y luego hay un curso para aprender a catar a través de los sentidos de la vista, el olfato, y el gusto. Oye, Paula..., me has dejado sin pinchos y te has soplado tres granizados de vino...! ¡Y te estás poniendo ciega!

la conatedral

- Konkathedrale, Bischofskirche

la judería

- Jüdisches Viertel

desfallecido/a

- ermattet

la senda

- Weg

salir trompa

- (ugs.) mit einem Rüssel rausgehen; besoffen sein

el granizado

- Erfrischungsgetränk mit zerstoßenem Eis

la chistorra

- (gebratene) Hartwurst

Paula: Y qué culpa tengo yo... si me traes a la senda del elefante... Además, tenemos que celebrar todavía mi cumpleaños... ¿Nos tomamos un vinito más?

→ Ejercicio 1

Covadonga: Seguidamente, complete las siguientes oraciones con el vocabulario que hemos aprendido.

Carlos: Elija la palabra correcta.

- Javi y Paula hacen una (**escapada** / **estampida**) a Logroño, la ciudad del (cava / vino).
- Javi es de profesión (**sastre** / **sumiller**) y tiene (**indiferencia** / **pasión**) por el vino.
- Laurel es la calle de (**calma** / **marcha**) en Logroño, y se la conoce como la (**pista** / **senda**) de los elefantes.
- En los bares de Logroño se pueden tomar (**jarras** / **chiquitos**), que son vasos (**grandes** / **pequeños**) de vino y pedir (**clavos** / **pinchos**) típicos de la gastronomía tradicional.

3. Vocabulario 02:41 **F**

Carlos: Escuche a continuación más vocabulario sobre este tema y su traducción al alemán:

vino: Wein

chiquito: (hier) kleines Weinglas

chiquiteo / ir a tomar algo: etw. trinken gehen

pincho: Häppchen

callejear: umherbummeln

reponer fuerzas: zu Kräften kommen, neue Kräfte tanken

¡qué ambientazo!: tolle Stimmung

zona de bares: Ausgehviertel, Kneipenviertel

bar: Lokal

borrachera: Rausch, Besäuflnis

ponerse moña / agarrar una moña: sich einen Rausch antrinken

cata de vinos: Weinprobe

curso de iniciación: Anfängerkurs

para chuparse los dedos: (ugs.) lecker

visita: Besichtigung

elaboración: Herstellung

bodega: Kellerei, Weinkellerei

barrica: Fass

crianza: Weinreifung; Weinausbau

los cinco sentidos: die fünf Sinne

olfato: Geruchssinn

tener buen olfato para algo: den richtigen Riecher, einen guten Riecher für etw. haben.

gusto: Geschmackssinn

vista: Sehsinn, Gesichtssinn

tacto: Tastsinn

soplarse varios vinos (beber mucha cantidad): (ugs.) viele Getränke hinunterstürzen

Después de la comida se sopló seis copas de vino: Nach dem Essen stürzte er/sie sechs Gläser Wein hinunter.

ponerse ciego a beber / comer: (ugs.) sich volllaufen lassen; sich vollfressen

4. Diálogo 2

Vinoterapia 05:30

Carlos: Seguidamente, escuchará otro diálogo sobre este tema.

Paula: Javi, estoy en el limbo... ¡qué maravilla! Después de la marcha de ayer... la vinoterapia en este balneario nos va a venir fenomenal... Este cumpleaños no se me va a olvidar nunca.

Javi: Bueno, era un regalo para ti, pero me has convencido para probarlo... Nunca me había bañado en vino, y con espuma incluida. Blub, blubb...

Paula: Javi, Javi... no abras la boca... que este vino no es bebible..., que tú eres capaz de beberte hasta la bodega del hotel...

Javi: Blu, bluu... ¡Uff!, me encuentro relajadísimo... deben ser los polifenoles del vino, que ya están actuando en mi cuerpo serrano.

Paula: Pues, no te relajes demasiado, a ver si te hundes y te tengo que hacer el boca boca de urgencia... Ah, creo que ya ha terminado el tiempo y tenemos que salir del baño... Por ahí viene la chica que nos va a hacer ahora el tratamiento de masaje facial y corporal completo.

Empleada: Hola, ¿qué tal?... ¿Os gusta la terapia con vino? Pues tras este baño antiestrés... el siguiente tratamiento es un peeling de vid, que elimina las células muertas. Después, os voy a dar un hidromasaje con aromaterapia, y para finalizar, os aplicaré un aceite de pepita de uva, rico en vitamina E, y una crema de levadura mi-

cronizada para el antienvejecimiento. ¿Estáis preparados?

Javi: Todo suena muy sugestivo...

Paula: Yo estoy preparada... creo que voy a volver más a menudo a La Rioja, Javi.

Empleada: Entonces... tumbaos en estas camillas y empezaremos el tratamiento... Ya veréis, al finalizar este tratamiento antienvejecimiento, que vuestra piel ha rejuvenecido y os encontraréis como nuevos. El vino tiene una acción antioxidante muy importante..., además, para nuestras terapias usamos sólo vino con denominación de origen y vid de extra calidad.

Paula: Uy..., te imaginas, Javi que después del tratamiento rejuvenecemos diez años... Vamos, que en el trabajo se van a creer que soy la chica de prácticas...

Javi: Pues... a mí las arrugas me hacen más interesante que antes... Me han dicho que tengo unas patas de gallo muy atractivas. Vamos, que yo... prefiero que el vino me rejuvenezca más por dentro que por fuera...

Empleada: Bueno, eso ya no está en nuestras manos... Pero estando en La Rioja, no te será difícil encontrar vinos buenísimos para seguir

bebible

► zum Trinken, trinkbar

el boca boca de urgencia

► Mund-zu-Mund-Beatmung

el masaje facial

► Gesichtsmassage

el peeling de vid

► Peeling mit Wein

el hidromasaje

► Wassermassage

el aceite de pepita de uva

► Traubenkernöl

el tratamiento interior en alguna de nuestras bodegas o en vuestra casa...

Paula: De eso estoy convencida..., seguiremos con la terapia del vino cuando volvamos a casa, ¿verdad, Javi?

Javi: No sigáis, que entre el masaje y el buen vino... estoy ya soñando con una bacanal...

Paula / Empleada: Ay, uy...

→ Ejercicio 2

Covadonga: A continuación, haga otro ejercicio de vocabulario.

Carlos: Elija la palabra correcta.

1. Javi y Paula están en un (**termo / balneario**) y se someten a una (**charla / terapia**) con vino.
2. Después de un (**chapuzón / baño**) con espuma, Javi y Paula reciben un masaje (**carnal / facial**) y corporal.
3. Los tratamientos corporales con vino (**envejecen / rejuvenecen**), y tienen una acción (**antical / antioxidante**).
4. A Paula le gustaría rejuvenecer diez (**meses / años**), pero Javi prefiere seguir teniendo sus (**tersuras / arrugas**) atractivas.

5. Vocabulario 01:53 **F**

Carlos: Escuche a continuación más vocabulario sobre este tema y su traducción al alemán:

vinoterapia: Weintherapie

estar en el limbo: (ugs.) geistig abwesend sein

abrir la boca: den Mund aufmachen

baño de espuma: Schaumbad

relajar: entspannen

cuerpo serrano: (ugs.) Traumkörper

actuar: (hier) wirken auf

tratamiento: Behandlung

levadura: Hefe

muy sugestivo: sehr anregend

rejuvenecer: verjüngen

Este tratamiento te rejuvenece: Diese Behandlung verjüngt dich.

antienvejecimiento: Anti-Aging

camilla: Massageliege

encontrarse como nuevo: sich wie neu fühlen

denominación de origen: Herkunftsbezeichnung; Ursprungsbezeichnung

chico/a de prácticas: Praktikant/in

arruga: Falte

patas de gallo: Krähenfüße

atractivo/a: anziehend, attraktiv

bacanal: Orgie

la **tersura**

→ Straffheit

6. Ejercicio 3

Idioma: Adivinanzas 01:17 

Covadonga: Las adivinanzas y acertijos forman parte de la cultura popular y, al igual que los refranes, se transmiten de generación en generación. Las adivinanzas son sencillos enigmas, que utilizan juegos de palabras y rimas, y que describen una fruta, un objeto, un animal, una planta, etc. Cualquier cosa sirve para hacer pensar qué se esconde tras un acertijo. Carlos: Seguidamente adivine el enigma de los siguientes acertijos.

1. El sol las madura,
las manos las recogen,
el pie las tritura,
la boca las come.
¿Qué son?

2. Soy blanco, soy tinto,
de color todo lo pinto,
estoy en la buena mesa
y me subo a la cabeza.
¿Qué es?

GRAMÁTICA

7. Consejos para ser un experto en vinos 05:58 **A**

Covadonga: A continuación, le recomendamos unas sencillas pautas para disfrutar mejor del vino.

Carlos: Seguidamente, escuche el texto “Consejos para ser un experto en vinos”. Y después, haga el correspondiente ejercicio de gramática.

En España se consumen alrededor de 19,9 litros por persona al año, pero beber mucho vino no convierte a nadie en sumiller. El vino hay que degustarlo con los cinco sentidos. Seguidamente le damos algunos consejos para disfrutar y tener mejores conocimientos sobre el vino.

1. Identifica el tipo de vino: La creencia generalizada de que el vino “cuanto más viejo mejor” no se corresponde con la realidad. Hay vinos jóvenes de mucha calidad. Se pueden diferenciar las distintas clases de vino según su sabor (secos, semisecos y dulces) y su edad y el tipo de crianza, aunque varían dependiendo de las Denominaciones de Origen. De esta manera, se dividirían en:

el acertijo
 Rätzel
 el enigma

 Rätzel
triturar
 zerkleinern; zermahlen

Jóvenes: Del mismo año en que la botella fue etiquetada. **Semicrianza:** Cuando han pasado un corto periodo en recipientes de madera. También llamado coloquialmente “roble”.

Crianza: Vino de dos años de crianza, con al menos seis meses en barrica.

Reserva: En el caso de blancos y rosados, las condiciones serán como el crianza. Para vino tinto, son tres años, con doce meses en barrica.

Gran Reserva: En blancos y rosados, son cuatro años, con seis meses en barrica. Para los tintos Gran Reserva, son cinco años, con un mínimo de 18 meses en barrica.

¿Sabía usted que...?

La Denominación de Origen es el nombre de una región, comarca, localidad o lugar determinado que haya sido reconocido administrativamente para designar vinos elaborados en la región y con uvas autéctonas, y cuya calidad y características se deban, fundamentalmente, al medio geográfico. La gestión de dichas D.O. la mantiene el Consejo Regulador de cada una de las regiones.

2. Aprenda a coger la copa: Saber cómo coger la copa de vino es muy importante. Debemos coger la copa por la parte más fina o por la base. Si la tomásemos por la parte superior, calentaríamos con nuestra mano el vino y cambiaría su sabor original.

3. La cata

Se debe tener puestos los sentidos de la vista, el olfato y el gusto para catar el vino:

La vista: Examinar el color del vino en la copa, fijarse en el color, el volumen y el movimiento. Vino blanco, rosado o tinto: Los vinos blancos y rosados se observan desde arriba, tomando la copa por el pie, mientras que a la hora de catar tintos habrá que ladear un poco el vino.

Tacto: Agitar la copa de vino, porque moviendo la copa suavemente en círculos, se logra liberar su aroma.

El olfato: Oler: Inhalar su aroma y buscar similitudes con otros aromas, como el roble, la vainilla, la ciruela, la cereza, la mora... En vinos blancos suele destacar el aroma cítrico, como el limón, la lima...

El gusto: Finalmente el gusto, que permite saborear el vino en su plenitud.

(el) semicrianza

- Wein mit kürzerer Fasslagerungsdauer

el recipiente de madera

- Holzbehälter, -fass

el roble

- Eiche

designar

- bezeichnen

autéctono/a

- einheimisch

la gestión

- Betreiben

el Consejo Regulador

- Rat für Herkunftsbezeichnungen und Gütesiegel

ladear

- (etwa) das Glas zur Seite schwenken

agitar

- hin- und herbewegen

la lima

- Limette

en su plenitud

- in seiner ganzen Fülle

4. En una cata de vinos es recomendable tomar antes los vinos jóvenes que los viejos, los blancos que los tintos, los fríos que los atemperados y los secos que los dulces.

5. Los vinos se almacenan... en un lugar fresco, sin olores y oscuro para que no se oxide con la luz. Además, las botellas se colocarán en horizontal, para que el vino entre en contacto con el corcho y de esta manera, no se pueda secar el tapón.

6. Elección de vinos con determinadas comidas. Como dice el refrán popular: “Sobre gustos no hay nada escrito”...Y en la elección de vinos las posibilidades son también infinitas; por eso le invitamos a salirse de la costumbre de usar el blanco para el pescado y el tinto para las carnes y descubrir otras combinaciones y otros gustos. Si usted sigue todas estas recomendaciones, habrá conseguido conocer un poquito mejor el fascinante mundo de la cata de vinos. ¡**Que disfrute de una copa, por supuesto, de vino!**

S. Gramática y ejercicio

Los verbos gustar y encantar 04:19 **I**

Covadonga: Hay bebidas que nos gustan, otras nos gustan bastante, siempre hay alguna bebida que no nos gusta nada, pero otras nos encantan. En esta ocasión vemos cómo funcionan los verbos gustar y encantar.

Carlos: Antes de hacer el ejercicio de gramática, le damos algunas aclaraciones con ejemplos sobre estos verbos.

Carlos: El verbo gustar significa “gefallen”, “schmecken” y “mögen”. Se usa con las formas de dativo de los pronombres personales: me, te, le, nos, os, les gusta / gustan.

Por ejemplo: Me gusta el vino blanco. Me gusta salir...

Los usos de gustar

1. A mí me gustan los vinos. Esta frase nos plantea tres cuestiones:

Primero: El uso de **a mí**, que sirve para reforzar el significado de quién habla. Esta persona va a expresar su opinión sobre un tema. El uso de **a**

atemperado/a

► temperiert

almacena

► lagern

el tapón

► Verschluss

sobre gustos no hay nada

escrito

► über Geschmack lässt sich nicht streiten

plantear

► (fig.) aufwerfen

reforzar

► verstärken

mí es **optativo**, **me** siempre aparece.

Segundo: **Gustan** aparece en plural porque el sustantivo que le acompaña va en plural: **vinos**.

Tercera: Los sustantivos que acompañan a **gustar** siempre aparecen con artículo.

2. A él no le gusta salir: “gusta” no se coloca delante del pronombre de dativo.

Los usos de encantar

1. Me encantaban los mojitos.

El verbo **encantar** significa **gustar muchísimo**, y como su sentido es superlativo, no acepta adverbios (**un poco, bastante, mucho...**).

Encantar funciona como **gustar**, es decir, sus formas son **encanta / encantan** y los sustantivos que le siguen van con artículo.

2. Nos gusta salir, cenar fuera, (...) nos encanta bailar.

Detrás de **gustar** y **encantar** van verbos en infinitivo. Tras **gusta** y **encanta** pueden aparecer varios verbos en infinitivo; la forma verbal es el singular, es decir, **gusta** y **encanta**.

(Fuente: ECOS 10/17, pág. 36)

→ Ejercicio de gramática

Covadonga: Usted ha escuchado el texto “Consejos para ser un experto en vinos” y el tema de gramática sobre los verbos gustar y encantar.

Carlos: Seguidamente, elija la respuesta correcta:

- Todos los vinos que hemos tomado hoy son muy buenos.
 - Me encantan muchísimo.
 - Me gustan muchísimo.
- Lamentablemente, el vino que compramos estaba picado, avinagrado.
 - No me gustó nada.
 - No me encantó.
- ¿De verdad que ...
 - ... a ti no gustar el cava?
 - ... a ti no te gusta el cava?
- Manolo dijo que aquel vino Gran Reserva era de primera calidad.
 - Le encantó.
 - Le encantó mucho.

optativo/a

• optional

picado/a

• (Wein) sauer

avinagrado/a

• sauer

ESPAÑOL COLOQUIAL

9. La familia Pérez

¡Un día de... setas! 06:06 I

Covadonga: Y ya está aquí la familia Pérez, en un episodio más de su enredada y animada vida cotidiana.

Carlos: Escuche a continuación a la familia Pérez en "¡Un día de... setas!".

Roberto es un gran aficionado a la micología, y propone a Marta y a Pepín una excursión a la sierra madrileña para coger setas.

Roberto: Después de la tormenta llega la calma; qué buen día se ha quedado después del aguacero para ir al monte a buscar setas, Marta.

Marta: Yo prefiero cocinarlas que ir a cogerlas. Ya sabes que no distingo las buenas de las malas, y puedo meter la pata... y entonces nos vamos todos a criar malas.

Roberto: No te preocupes, mujer, que viene mi amigo Rafa, que es un experto, y te va a enseñar a diferenciar unas de otras. Pepín, te apuntas, ¿no? Un poco de botánica te vendrá muy bien, y de paso tomas el aire fresco de la sierra.

Pepín: No, gracias, yo prefiero verlas en el supermercado; además, allí también hace fresquito con el aire acondicionado... O me voy a la piscina pública a pescar hongos en la ducha... ja, ja, ja...

Marta: Ay, madre mía, qué poquita gracia tienen tus chistes, Pepín. Malos, malos...

Pepín: Pues yo me parto de la risa... ja, ja, ja... ¿Lo has cogido, papá? Los "hongos"...

Roberto: Sí, ja, ja, ja... Y ahora, vete a cambiar. Abrígate y ponte unas botas de montaña o unas deportivas, que nos vamos los tres a coger setas... ¡Sin rechistar!

Pepín: Pero, si ni siquiera me gustan las setas. No me podéis obligar. Mamá, di algo...

Marta: Qué quieres que te diga: pues que el que ríe el último, ríe mejor. Venga, machote, que nos vamos con la cestita de caperucita a buscar setas comestibles. ¿Lo has pillado?

La familia Pérez se ha encontrado con el amigo de Roberto en una zona de setas.

Roberto: Hola, Rafa, ¿qué tal? Bueno, bueno, ya veo que traes la cesta llena... Mira, te presento a mi mujer, Marta, y a mi hijo, Pepín. Es la primera vez que vienen a buscar setas, y me gustaría que les explicaras cómo diferenciar las comestibles de las venenosas.

Rafa: ¡Hola, familia!, encantado de introducirlos en el mundo de la micología.

la micología

► Pilzkunde

el aguacero

► Wolkenbruch

criar malas

► (ugs.) sich die Radieschen von unten angucken

coger, pillar

► (hier, ugs.) verstehen, raffen

¡sin rechistar!

► (ugs.) keine Widerrede!

la cestita de caperucita

► Rotkäppchenkor

Pepín: Ja, ja, ja...la mico-logía... es el mundo de la lógica de los monos, ¿no?

Rafa: Tu hijo tiene mucho sentido del humor, Roberto. No, Pepín, la micología es la rama de la biología que estudia los hongos. Ya verás cómo te gusta. Además, tengo una aplicación en el móvil, en la que podéis ver las fotos de las setas y hongos que hay por esta zona del monte. Y por el color y la forma podréis reconocerlas.

Marta: Eso me parece muy útil... por lo menos no cogeremos setas al tuntún.

Roberto: Pues venga, cada uno tiene su cesta de mimbre y la navaja para cortarlas... Entonces, en marcha. Pepín, tú a mi lado... Mira, ahí bajo las hojarascas tienes un niscalo bien gordo: córtalo a ras del suelo y quítale la tierra... Así, muy bien.

Marta: Oye, aquí hay dos más, pero tienen una forma muy rara. A ver las fotos; ¡Uff, creo que estas son venenosas! ¿Verdad, Rafa?

Rafa: Marta, acabas de encontrar una seta mongui... Si comes una mongui, tendrás alucinaciones, mareos, náuseas... es como una especie de droga alucinógena: No te mueres, pero te puedes quedar muy tocado, y es bastante peligrosa.

Roberto: ¡Pepín! Suelta esa seta que te he visto que la metías en la cesta, ¿no te han dicho, que es alucinógena, insensato?; ¿O es que quieres quedarte colgado para los restos?

Pepín: Pero, si yo no la quiero para comerla, sólo la he cogido para enseñársela a mis amigos del

“insti”; y, de paso, les doy una lección de botánica, nada más. ¡Malpensado!

Marta: Sí, claro, y tú te crees que nosotros nos chupamos el dedo, Pepín. Anda, tira, tira.

Rafa: Ven, Pepín, que tú y yo vamos a hacer una selección de primera... Y luego haré en mi casa una receta riquísima. Ya verás, vas a alucinar con las setas.

Pepín: ¿A alucinar?... Rafa, ¿has probado una mongui alguna vez? Dime la verdad.

Rafa: Claro, pero eso fue hace mucho tiempo. Y aluciné en colores... muy chungo, chaval, no te lo recomiendo. Ja, ja... Mira, una seta de cardo. ¡Ésta sí que es buena!

(Fuente: ECOS 10/17, pág. 38)

el mico

- (ugs.) Affe

al tuntún

- aufs Geratewohl, auf gut Glück

la cesta de mimbre

- Weidenkorb

la hojarasca

- Laubhaufen

el niscalo

- Edelfreizker

a ras del suelo

- direkt über dem Boden

la seta mongui

- Kahlkopf (psylozymbinaltiger Pilz)

quedarse tocado

- (ugs.) geschädigt werden

quedarse colgado/a para los restos

- (ugs.) für den Rest des Lebens auf einem Trip sein

tú te crees que nosotros nos chupamos el dedo

- (ugs.) du hältst uns wohl für blöd

tira

- (hier ugs.) lauf weiter

chungo/a

- (ugs.) übel, schlecht

la seta de cardo

- Steinpilz

10. La frase del mes

Al tuntún 03:56

Covadonga: La frase del mes que le presentamos en esta ocasión le servirá para entender mejor una expresión determinada del diálogo de la familia Pérez. La expresión **al tuntún** o hacer algo **al buen tuntún** es nuestra frase del mes: ¿sabe qué significa?

Carlos: Descubra su significado escuchando el siguiente diálogo.

Lea: Oye, Pepe..., Carmen está haciendo las cosas al tuntún, y aquí, en la cocina, tenemos un lío tremendo.

Pepe: Ummm... sí, sí.

Nuria: Pepe, ¿dónde están las copas? Tengo que preparar el catering de las dos.

Pepe: Eh... sí, sí...

Nuria: ¿Que dónde están las copas?... Me contestas al tuntún... así no se puede trabajar, Pepe, necesito saber si han llegado los vinos: necesito una docena de tinto, media docena de blanco y una caja de un cava afrutado, por favor. Los necesito **ya**.

Pepe: Mujer, no te estreses... y no te contesto al tuntún; es que ayer salí y estoy medio dormido...

Nuria: Pues eso, me contestas al buen tuntún..., bueno, no importa: tómate un café, y a trabajar.

Lea: Lo siento, Pepe, pero así no puedo trabajar: Carmen está imposible... no se concentra y te-

nemos que servir una comida para 30 personas a las dos de la tarde.

Pepe: Ten paciencia, es que ayer salió hasta tarde y ha dormido poco...

Nuria: La caja de cava... ¡Aquí faltan dos botellas!

Pepe: Sí, sí... allí hay otra caja... no grites, por favor...

Nuria: Un momento... ¿tú y ... Carmen? ¡¿Desde cuándo?! ¡Felicidades! Vamos a abrir un cava para **brindar por** los novios.

Pepe: Nooo, no... más cava no, por favor. Brindamos después de servir la comida. Venga, chicos, a trabajar... sin hacer mucho ruido, por favor.

Significado:

Carlos: **Al tuntún** es una expresión que se usa en España, para decir que algo se hace sin prestar atención, **al azar**. También se usa la expresión **al buen tuntún**, que significa de cualquier modo o manera... es decir, sin concentrarse o darles importancia a las cosas.

ya

• (hier) sofort

brindar por

• anstoßen auf

al azar

• (hier) aufs Geratewohl, irgendwie

→ Ejercicio de comprensión

Seguidamente, elija la respuesta correcta:

- Pepe ha elegido el vino al tuntún.
 - Pepe ha elegido un vino cualquiera.
 - Pepe ha elegido un vino muy especial.
- Hacer las cosas al tuntún no es bueno para elaborar un buen vino.
 - Hay que trabajar concentrado para elaborar un buen vino.
 - Hay que hacer cualquier cosa para obtener un buen vino.
- Me respondió al buen tuntún...
 - Me respondió lo primero que se le pasó por la cabeza.
 - Me dio una respuesta meditada.

(Fuente: ECOS 10/17, pág. 35)

TEMAS DE ECOS

COMPRESIÓN DE TEXTO

PANORAMA

////////////////////////////////////

Covadonga: Escuche atentamente los siguientes artículos; y a continuación, haga los ejercicios de comprensión de texto.

11. Panorama Latinoamérica

México: La elefanta Ely

02:46 

Covadonga: Muchos activistas animalistas mexicanos están en contra de los zoológicos. Carlos: Seguidamente, escuche el texto de “Latinoamérica”: “México: La elefanta Ely”.

En México, la vida de una persona vale muy poco. En 2016, 20 789 personas fueron asesinadas. Imagínense, entonces, lo poco que valdrá la vida de una elefanta. Esa elefanta se llama Ely, y habita en Ciudad de México, en el Zoológico de San Juan de Aragón. Su estado de salud preocupa a los defensores de los animales. Ely fue comprada en 2011 por 3,4 millones de pesos (poco menos de 200 000 dólares) al Circo Hermanos Vázquez. Los antiguos propietarios de la elefan-

meditado/a

• überlegt

habitar

• leben, wohnen

el defensor de los animales

• Tierschützer

ta africana la sometieron a diversos maltratos, de los que el pobre animal no se ha recuperado física ni psíquicamente. Lo peor es que muchos activistas afirman que su situación no ha mejorado mucho en el zoológico, y piden que el animal sea puesto en libertad, cosa que los propietarios del zoológico niegan rotundamente. La polémica ha abierto una discusión sobre los zoológicos en la capital, si deben existir y bajo qué condiciones.

(Fuente: Latinoamérica 10/17, pág. 13)

→ Ejercicio de comprensión

Covadonga: Usted ha escuchado el texto de “Panorama Latinoamérica”: “México: La elefanta Ely”; seguidamente, diga verdadero o falso.

1. Ely es una elefanta de un zoológico de la Ciudad de México; su estado de salud pre-ocupa a los defensores de los animales.
2. Al parecer, los activistas afirman que tanto los anteriores dueños de Ely, un circo, como también en el zoológico mexicano en el que se encuentra, la elefanta no ha recibido un buen trato.

12. Panorama España

El puerto de Valencia 02:05 I

Covadonga: El puerto de Valencia más atractivo y competitivo que nunca.

Carlos: A continuación va a escuchar el texto “El puerto de Valencia”.

El puerto de Valencia quiere ser más competitivo y atractivo. Además de invertir en modernizar sus instalaciones y comunicaciones (el ferrocarril sale desde el mismo puerto), Valencia ha decidido reducir la llamada “tasa de buque”. Con esta medida, las compañías navieras se pueden ahorrar cerca de cuatro millones de euros. Modernización y rentabilidad son las claves de los puertos de Valencia, Sagunto y Gandía.

Valencia fue elegido como el mejor puerto de Europa en 2016 por sus resultados comerciales, su eficiencia energética y política en innovación.

(Fuente: ECOS 10/17, pág. 9)

someter

► (hier fig.) unterwerfen, unterziehen

que ... sea puesto en libertad

► dass ... freigelassen werden soll

rotundamente

► rundweg, kategorisch

competitivo/a

► konkurrenzfähig

invertir

► investieren

la tasa de buque

► Schiffsgebühr

la compañía naviera

► Reederei

la clave

► (hier) Schlüsselbegriff

→ Ejercicio de comprensión

Covadonga: Usted ha escuchado el texto “El puerto de Valencia”. Seguidamente elija la afirmación correcta:

1. El puerto de Valencia...

A. ... ya es uno de los mejores de Europa por sus resultados comerciales y su eficiencia energética.

B. ... es uno de los puertos más atractivos de España. Una razón es que no hace falta que los ferrocarriles salgan de allí.

CUADERNOS DE VIAJE

13. Cuadernos de viaje

**“Una ponencia en Santander”,
por nuestro lector Christian Schönfelder**

04:58 

Covadonga: Ahora, escuche con atención el Cuaderno de viaje “Una ponencia en Santander”. Carlos: por nuestro lector Christian Schönfelder, que nos manda las impresiones de su viaje. Después, haga un ejercicio de comprensión.

Fui jefe de un centro de formación para empleados de centrales nucleares. Ahora estoy retirado, pero todavía sigo en activo como profesional autónomo. Soy suscriptor desde hace muchos

años de ECOS. A pesar de no haber participado nunca en un curso de lengua española, no tuve miedo de participar en la reunión anual de la Sociedad Nuclear Española (SNE), para presentar yo mismo una ponencia. Por eso decidí viajar a Santander una semana y media antes de la reunión de la SNE. Para mejorar mis conocimientos del idioma, hice un curso de español en una academia de idiomas en Santander. Fue un viaje estupendo.

El tiempo en Santander fue maravilloso. La vida de la ciudad es bulliciosa, con sus barrios, tiendas, bares y su gente alegre. Mi apartamento tenía vistas al mar y a la bahía de Santander, y me encantó el maravilloso paisaje de Cantabria, con sus pequeños y bonitos pueblos.

Pero, sobre todo, me gustaron las clases de español con mis profesores Antonio, Rocío y Estela. Charlábamos durante tres horas al día –solamente en español– sobre diversos temas, como: el cambio climático y sus desafíos; la sociedad, la economía, la política, la cultura española... y, también, sobre la región de Cantabria

la ponencia

• Vortrag; Referat

el centro de formación

• Ausbildungszentrum

el profesional autónomo

• Freiberufler

el suscriptor

• Abonent

la reunión anual

• Jahresversammlung

bullicioso/a

• laut

el desafío

• Herausforderung

y la ciudad de Santander. Rocío amenizaba todo con interesantes temas gramaticales. Todos los días los pasé muy entretenido: primero yendo al curso de español, después haciendo los deberes en el apartamento, y luego leyendo libros de texto o el periódico. Durante el fin de semana aprovechaba el tiempo libre para hacer excursiones por Santander (algunas en barco) o por la comunidad de Cantabria, en autobús. Así, visité San Vicente de la Barquera; recorrí la hermosísima ciudad medieval de Santillana del Mar; conocí el Capricho de Gaudí, en Comillas... ¡Finalmente llegó el día de mi conferencia en la SNE! Hubo una programación muy interesante, con sesiones técnicas muy completas sobre diferentes temas. Por ejemplo, Formación (mi especialidad), pero también sobre la situación actual en España relativa al uso combinado de energías, especialmente del papel de la energía nuclear.

En mi opinión, entender todas las ponencias en español –a veces expuestas a gran velocidad–, y discutir con los participantes sobre la conferencia, no fue nada fácil. Pero saqué provecho de muchas cosas, particularmente establecí

buenos contactos con los españoles y con mis colegas en la conferencia. ¡Valió la pena! ¡fue un viaje único!

→ Ejercicio de comprensión

Covadonga: Usted ha escuchado el cuaderno de viaje “Una ponencia en Santander”; ahora, elija la respuesta correcta, ¿qué hacía nuestro lector los fines de semana?

- A. Comer y dormir
- B. Estudiar y escuchar música
- C. Excursiones por la región de Cantabria

14. Despedida 00:42

Carlos: Y esto ha sido todo por este mes. Volveremos a estar con usted en el CD de noviembre de 2017. ¡No falte a nuestra próxima cita!

Covadonga: Hasta entonces, nos despedimos, como siempre, enviando un cordial saludo a todos nuestros queridos lectores y oyentes de “ECOS”.

amenizar

- freundlich gestalten, untermalen

el libro de texto

- Lehrbuch

relativo/a a

- bezüglich

exponer

- (hier) darlegen, vortragen

sacar provecho

- Nutzen ziehen aus

IMPRESSUM

Spotlight Verlag GmbH, Fraunhoferstraße 22,
82152 Planegg/München, Deutschland

© Spotlight Verlag 2017